

## **SCOTT EAGLE ATTACK CÂMERA TÉRMICA E SISTEMA DE CARGA**

**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO**



### **ATENÇÃO**

O USO DESTA CÂMERA TÉRMICA DEVE FAZER PARTE DE UM PROGRAMA DE TREINAMENTO COMPLETO. PARA INTERPRETAR A IMAGEM TÉRMICA É NECESSÁRIO TER TREINAMENTO E EXPERIÊNCIA. NÃO USE A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK SE NÃO TIVER RECEBIDO TREINAMENTO COMPLETO SOBRE SEU USO E OPERAÇÃO. USAR ESTE DISPOSITIVO SEM O TREINAMENTO ADEQUADO E SEM ENTENDER SUA OPERAÇÃO PODE CAUSAR ERROS DE AVALIAÇÃO DEVIDO À INTERPRETAÇÃO ERRADA DAS INFORMAÇÕES DA IMAGEM TÉRMICA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

© 2012 Scott Safety.

SCOTT, o logotipo SCOTT SAFETY, Scott Health and Safety, e EAGLE ATTACK são marcas registradas e/ou comerciais da Scott Technologies, Inc. ou de suas afiliadas.



# **SCOTT**

## **S A F E T Y**

---

### **CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK**

#### **INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO E MANUTENÇÃO**

---

#### **ÍNDICE**

DESCRIÇÃO .....	2
OPÇÕES / ACESSÓRIOS .....	4
AMBIENTE OPERACIONAL .....	4
PARÂMETROS DE DESEMPENHO.....	4
INTERFERÊNCIA DE RADIOFREQUÊNCIA (RFI) .....	5
TEORIA DE OPERAÇÃO .....	6
SISTEMA DE CARGA DA BATERIA .....	8
SEGURANÇA DA BATERIA COM A BATERIA DE ÍONS DE LÍTIO... 9	
USO DO SISTEMA DE CARGA.....	10
INSTALAÇÃO DA BATERIA .....	12
COMO USAR A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK .....	14
TELA DE EXIBIÇÃO .....	17
INDICADOR DE TEMPERATURA .....	18
OPÇÃO DE GRAVADOR DE VÍDEO TÉRMICO .....	20
<i>COMO GRAVAR VÍDEOS.....</i>	<i>21</i>
<i>COMO SALVAR OS ARQUIVOS DE VÍDEO.....</i>	<i>22</i>
<i>COMO VISUALIZAR OU EDITAR OS ARQUIVOS DE VÍDEO.....</i>	<i>23</i>
LANTERNA EXTERNA.....	24
CABO DE SEGURANÇA.....	24
INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE CARGA	
EM VEÍCULO .....	25
INSPEÇÃO REGULAR .....	26
MANUTENÇÃO.....	27
LIMPEZA.....	27
ARMAZENAMENTO .....	27
PEÇAS DE REPOSIÇÃO.....	28
<i>SUORTE DE BATERIA E CLIPE.....</i>	<i>28</i>
<i>REVESTIMENTO DE PROTEÇÃO DA LENTE .....</i>	<i>29</i>
<i>REVESTIMENTO DE PROTEÇÃO DA TELA.....</i>	<i>29</i>
<i>TROCA DA LENTE .....</i>	<i>30</i>
GARANTIA LIMITADA.....	32

## ATENÇÃO

AS CÂMERAS TÉRMICAS TÊM CARACTERÍSTICAS DE OPERAÇÃO SINGULARES. ELAS NÃO SÃO CÂMERAS DE VISÃO NOTURNA. A IMAGEM TÉRMICA REPRESENTA AS TEMPERATURAS RELATIVAS DOS OBJETOS E NÃO MOSTRAM O QUE OS NOSSOS OLHOS NORMALMENTE VEEM. PARA INTERPRETAR A IMAGEM TÉRMICA É NECESSÁRIO TER TREINAMENTO E EXPERIÊNCIA. NÃO USE A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK SE NÃO TIVER RECEBIDO TREINAMENTO COMPLETO SOBRE SEU USO E OPERAÇÃO. NÃO USE A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK SE PARAR DE FUNCIONAR OU FUNCIONAR INCORRETAMENTE. USAR ESTE DISPOSITIVO SEM O TREINAMENTO ADEQUADO E SEM ENTENDER SUA OPERAÇÃO PODE CAUSAR ERROS DE AVALIAÇÃO DEVIDOS À INTERPRETAÇÃO ERRADA DAS INFORMAÇÕES DA IMAGEM TÉRMICA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.

## DESCRIÇÃO

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** da SCOTT é um dispositivo leve e altamente durável que detecta radiação no espectro infravermelho que pode fornecer visão melhorada em situações de combate a incêndios e atividades de socorro de emergência semelhantes. É uma unidade de mão robusta com controles simples que usa tecnologia de alta sensibilidade capaz de reconhecer pequenas variações de temperatura.

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** "vê" as diferenças de temperatura (radiação infravermelha) em vez da luz visível. A câmera está disponível em duas versões:

- A versão de modo de exibição em **ESCALA DE CINZA** mostra somente tons de cinza em uma imagem preto e branco. Objetos mais quentes aparecem na tela numa variação tonal de cinza claro a branco, e os objetos mais frios numa variação tonal de cinza escuro a preto. A câmera térmica **EAGLE ATTACK** opera em duas faixas de temperatura, uma faixa inferior e uma faixa superior. Ao exibir objetos mais quentes com temperaturas acima de 93 °C / 200 °F, o ícone **EI** aparece na tela indicando que a faixa superior está em operação.
- A versão de modo de exibição **TAC** (Temperature Awareness Colorization) exibe tons de cinza como no modo **ESCALA DE CINZA**, mas os objetos ou áreas com temperaturas elevadas aparecem em cores. Esta versão pode ser útil para ajudar bombeiros a localizar fontes de calor extremo. As temperaturas aproximadas em que as cores aparecem são como se segue:

200 °F a 500 °F	(93 °C a 260 °C)	- tons de amarelo
501 °F a 800 °F	(261 °C a 426 °C)	- tons de laranja
801 °F a 1200 °F	(427 °C a 649 °C)	- tons de vermelho

A unidade é acionada por um botão localizado logo abaixo da tela de exibição, que liga/desliga a unidade e é acessível quando o usuário estiver de luvas. A tela fornece informações, incluindo a condição de carga da bateria e aviso de temperatura muito elevada. Um indicador de temperatura digital exibe a temperatura aproximada da área alvo no centro da tela. A temperatura é determinada por uma média de pontos dentro da área alvo. O indicador de temperatura está disponível de fábrica em graus Fahrenheit ou centígrados.

A bateria de íons de lítio (Li-Ion) é capaz de alimentar a unidade aproximadamente 5 horas (3,5 horas com TVR). Um medidor de carga da bateria é exibido na tela como configuração padrão. O sistema de carga **EAGLE ATTACK** segura a câmera e carrega a bateria instalada na câmera e uma segunda bateria de reserva. O carregador de baterias pode ser usado em cima de uma mesa ou pode ser instalado na parede ou em um veículo. Para a instalação em veículo, o carregador pode ser alimentado por um adaptador de 12 volts ou pode ser ligado ao sistema elétrico do veículo com alimentação de 12 ou 24 volts. Além disso, duas estações de carga podem ser ligadas entre si e alimentadas a partir de um único adaptador de CA ou até três unidades podem ser conectadas se usar o adaptador de 12 VCC ou fonte de alimentação de 12 ou 24 VCC de um veículo.

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** está disponível com corpo preto com opções de protetores externos em VERMELHO VIVO, AMARELO ou LARANJA.

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** pode ser equipada com um gravador de vídeo térmico opcional embutido que grava até 250 minutos de vídeo contínuo a partir da tela da câmera. O vídeo pode ser transferido para um computador pessoal (PC) padrão por meio de um cabo USB 2.0, SCOTT PN 31002216, e fonte de alimentação, SCOTT PN 31002284..

Um cabo de segurança retrátil opcional robusto de 90 cm de comprimento está disponível. Um protetor antireflexivo e uma lanterna de montagem em trilho opcionais também estão disponíveis. A lente é coberta por uma tampa de alto impacto substituível resistente a produtos químicos, água e calor.

Uma versão com protetor antireflexivo do revestimento de proteção da tela está disponível.

Instruções para todos os recursos opcionais são fornecidas neste manual.

O uso e a manutenção deste instrumento deve fazer parte de um programa de treinamento completo sobre câmeras térmicas. Os procedimentos descritos a seguir devem ser seguidos para operar e manter a unidade preparada para uso em emergências. A unidade deve ser inspecionada após cada uso. Não existem peças que possam ser reparadas pelo usuário dentro da câmera, exceto conforme descrito nestas instruções. Se notar algum mau funcionamento, retire a unidade de serviço e envie-a para a SCOTT Safety ou um centro de assistência técnica autorizado da SCOTT Safety para reparo.

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** não é uma câmera de visão noturna. Embora este dispositivo possa melhorar significativamente a visão em certas situações, o usuário nunca deve ficar totalmente dependente dele para se orientar. O usuário deve sempre estar atento sobre o local onde se encontra e as rotas de escape ao usar este dispositivo.

Não use a câmera térmica **EAGLE ATTACK** em situações que exijam o uso de um termômetro de infravermelho, um pirômetro ou um radiômetro.

### **ATENÇÃO**

**LEIA E ENTENDA ESTE MANUAL NA ÍNTEGRA. É NECESSÁRIO RECEBER TREINAMENTO ANTES DE USAR ESTE EQUIPAMENTO EM UMA SITUAÇÃO PERIGOSA. O TREINAMENTO DEVE INCLUIR BASTANTE PRÁTICA DE USO DA CÂMERA TÉRMICA EM DIVERSOS AMBIENTES E UM ENTENDIMENTO COMPLETO DE COMO INTERPRETAR A IMAGEM TÉRMICA. MARCAS E MODELOS DE CÂMERAS TÉRMICAS DIFERENTES PODEM FUNCIONAR DE FORMA DIFERENTE, POR ISSO SEMPRE ATUALIZE O TREINAMENTO COM CADA NOVA UNIDADE DE EQUIPAMENTO. USAR UMA CÂMERA TÉRMICA SEM RECEBER TREINAMENTO ADEQUADO PODE EXPOR O USUÁRIO A MAIOR RISCO EM SITUAÇÕES DE PERIGO QUE PODEM RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.**

### **ATENÇÃO**

**NUNCA FIQUE TOTALMENTE DEPENDENTE DA CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK PARA SE ORIENTAR. ELA NÃO É UMA CÂMERA DE VISÃO NOTURNA. O USUÁRIO DEVE SEMPRE ESTAR ATENTO SOBRE O LOCAL ONDE SE ENCONTRA E AS ROTAS DE FUGA AO USAR ESTE DISPOSITIVO. DEIXAR DE SEGUIR ESTE PROCEDIMENTO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.**

## **EXPORTAÇÃO E IMPORTAÇÃO**

O transporte internacional deste equipamento e de partes dele é regido por regulamentações de exportação dos Estados Unidos e pode ser regido por regulamentações de importação de outros países. Caso tenha dúvidas ou preocupações relacionadas a tais regulamentações, entre em contato com a SCOTT em 1-800-247-7257 (ou 1-704-291-8300 fora dos Estados Unidos continental).

## **DÚVIDAS OU PREOCUPAÇÕES**

Caso tenha dúvidas ou preocupações relacionadas ao uso deste equipamento, entre em contato com o distribuidor autorizado da SCOTT, ou entre em contato com a SCOTT em 1-800-247-7257 (ou 1-704-291-8300 fora dos Estados Unidos continental) ou acesse nosso website em [www.scottsfafety.com](http://www.scottsfafety.com).

## OPÇÕES

### **INDICADOR DE TEMPERATURA EM F ° ou ° C**

O INDICADOR DE TEMPERATURA abrange uma pequena área alvo no centro da tela e uma leitura digital da temperatura aproximada do objeto contido pela área alvo. A temperatura é determinada por uma média de pontos dentro da área alvo. A leitura digital está disponível de fábrica como graus Fahrenheit (F °) ou graus centígrados (C °).

### **EXTENSÃO DA GARANTIA**

Planos adicionais de extensão da garantia estão disponíveis na ocasião da compra da câmera.

## ACESSÓRIOS

### **LANTERNA EXTERNA**

Uma lanterna externa está disponível. A lanterna STREAMLIGHT TLR-1<sup>1</sup> é instalada em um trilho Picatinny (MIL-STD-1913) sobre a parte superior do corpo da câmera.

## AMBIENTE OPERACIONAL

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** é projetada para operar em uma faixa de temperatura central interna de -40 °C a +70 °C / -40 °F a +158 °F. O corpo da câmera é resistente à água, sendo feito de termoplástico reforçado resistente a impactos. Os componentes eletrônicos internos são isolados para suportar vibração e impacto.

## PARÂMETROS DE DESEMPENHO

### **Distância da sensibilidade**

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** foca em objetos numa faixa de distância de 90 cm até o infinito.

### **Condições ambientais**

O corpo da câmera térmica **EAGLE ATTACK** foi testado segundo as normas internacionais aplicáveis e está em conformidade com os requisitos de proteção IP66/IP67 para penetração de poeira e água.

### **Proteção contra temperatura excessivamente alta**

Se a temperatura central na câmera chegar a 71 °C / 160 °F, a câmera térmica **EAGLE ATTACK** alerta o usuário com um aviso OVER TEMP (alta temperatura) no meio da tela. O aviso indica que o desempenho da câmera começará a diminuir e a unidade pode desligar até que a temperatura central caia para menos de 70 °C / 158 °F.

### **Duração da bateria**

Um medidor de carga da bateria é exibido na tela como configuração padrão. Quando a bateria tem aproximadamente dez minutos de carga restante, o aviso LOW BAT (bateria com carga baixa) aparece abaixo do símbolo de nível de carga da bateria na tela. A câmera continuará a operar enquanto a bateria tiver carga. No entanto, trocar a bateria por uma unidade totalmente carregada quando o aviso LOW BAT (bateria com carga baixa) aparecer garante o funcionamento contínuo da câmera.

<sup>1</sup> STREAMLIGHT e TLR-1 são marcas comerciais registradas da Streamlight, Inc., Eaglesville, PA.

## **INTERFERÊNCIA DE RADIOFREQUÊNCIA (RFI)**

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** pode ser suscetível a interferência de radiofrequência (RFI) de um rádio bidirecional ou outra fonte de frequência de rádio. Se a imagem na tela parecer distorcida ou indefinida, pode ser que isso se deva à proximidade de uma fonte de radiofrequência de alta potência ou de um rádio bidirecional. Afaste-se de qualquer fonte de radiofrequência de alta potência que esteja nas proximidades. Mantenha o transmissor de rádio bidirecional afastado da câmera ao transmitir.

### **ATENÇÃO**

**A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK É UM DISPOSITIVO ELÉTRICO OPERADO POR BATERIA QUE NÃO FOI AVALIADO EM TERMOS DE SEGURANÇA INTRÍNSECA COMO FONTE DE IGNIÇÃO. ESTE DISPOSITIVO NÃO DEVE SER USADO EM ATMOSFERAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS. USAR A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK EM UMA ATMOSFERA INFLAMÁVEL OU EXPLOSIVA PODE RESULTAR EM IGNIÇÃO DA ATMOSFERA, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU FATAIS.**



## TEORIA DE OPERAÇÃO

As câmeras térmicas mostram somente as diferenças de temperatura entre os objetos e não uma imagem ótica dos objetos. Para interpretar corretamente a imagem térmica é necessário ter treinamento e experiência.

### ATENÇÃO

**ESTA NÃO É, NEM TENCIONA SER, UMA LISTA EXAUSTIVA DOS COMPORTAMENTOS DA ENERGIA INFRAVERMELHA QUE DIFEREM DA LUZ VISÍVEL. O USO DESTA CÂMERA TÉRMICA DEVE FAZER PARTE DE UM PROGRAMA DE TREINAMENTO COMPLETO. PARA INTERPRETAR A IMAGEM TÉRMICA É NECESSÁRIO TER TREINAMENTO E EXPERIÊNCIA. NÃO USE A CÂMERA TÉRMICA SE NÃO TIVER RECEBIDO TREINAMENTO COMPLETO SOBRE SEU USO E OPERAÇÃO. USAR ESTE DISPOSITIVO SEM O TREINAMENTO ADEQUADO E SEM ENTENDER SUA OPERAÇÃO PODE CAUSAR ERROS DE AVALIAÇÃO DEVIDO À INTERPRETAÇÃO ERRADA DAS INFORMAÇÕES DA IMAGEM TÉRMICA, O QUE PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.**

A interpretação da imagem térmica depende de diversas variáveis, incluindo, entre outras:

- A câmera térmica não consegue ver através de paredes. Uma fonte de calor localizada atrás de uma parede deve aquecer a própria parede para ser evidente.
- O calor de alguns objetos com altas temperaturas ou fontes de calor elevado pode ser bloqueado, obscurecido, ou tornado menos distinto na tela de exibição da imagem térmica por qualquer dos seguintes fatores:
  - Névoa e borramento de água ou alta saturação de umidade
  - Algumas substâncias químicas em uma nuvem ou vapor concentrado
  - Fumaça extremamente densa
  - Fumaça aquecida ou uma camada de gases aquecidos

Estas são algumas outras circunstâncias que podem resultar em má interpretação:

- Se um piso de concreto e um buraco no piso tiverem a mesma temperatura, não haverá uma diferença aparente na imagem térmica que indique a presença do buraco.
- Materiais visualmente transparentes ou reflexivos, tais como vidro, plástico brilhante ou água, podem refletir a radiação infravermelha proveniente de uma fonte real de alta temperatura. O usuário tem de ser capaz de distinguir e identificar quando a imagem na tela pode ser um reflexo e não a própria fonte de alta temperatura. Por exemplo:
  - Ao visualizar uma janela ou outra superfície brilhante em ângulo, a fonte de alta temperatura refletida na superfície ficará em algum ângulo oposto e afastado do local aparente.
  - Ao visualizar uma fonte de alta temperatura através de uma janela transparente com uma câmera térmica, a imagem exibida na tela da câmera mostrará apenas um reflexo do usuário segurando a câmera e não a fonte de alta temperatura atrás da janela.
  - Ao visualizar um buraco cheio de água, a imagem exibida na câmera térmica mostrará um reflexo de fontes de calor acima e longe da superfície da água.
- Substâncias derretidas ou em ebulição aparecerão quentes na tela de exibição da imagem térmica, mas pode ser difícil identificar a sua natureza física e seus riscos exclusivamente com base na imagem térmica.

Mantenha a lente limpa ao usar a câmera térmica.

- O acúmulo de sujeira ou fuligem na lente reduzirá a clareza da imagem térmica. Limpe a lente com uma luva ou pano, conforme necessário. Limpe bem a lente depois de usar a unidade.
- A formação de condensação na lente da câmera térmica também bloqueará a imagem térmica e fará com que toda a tela pareça estar em branco. Limpe a lente regularmente para remover a condensação acumulada. Use **uma solução anticondensação aprovada** na lente para reduzir a possibilidade de formação de condensação na sua superfície.

VEJA OS AVISOS NAS PÁGINAS DOIS E TRÊS DESTAS INSTRUÇÕES



## SISTEMA DE CARGA DA BATERIA

O sistema de carga EAGLE ATTACK fornece uma base de armazenamento seguro e estação de recarga para a câmera térmica **EAGLE ATTACK** da SCOTT. O sistema de carga é composto de um conjunto carregador de câmera com capacidade para uma câmera com bateria e tem um compartimento adicional para carregar uma bateria de reserva. Cintas de retenção reversíveis seguram a câmera e a bateria no lugar durante o carregamento. O conjunto carregador pode ser colocado em uma mesa plana ou pode ser instalado horizontal ou verticalmente. Quando devidamente instalado em um veículo, o sistema de carga prenderá com segurança uma câmera térmica **EAGLE ATTACK** e uma bateria extra o suficiente para suportar as forças a que tais instalações são submetidas. Consulte a seção **INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK EM UM VEÍCULO** destas instruções para mais detalhes.

O sistema de carga pode ser alimentado somente com uma das seguintes opções:

- Conversor de 100-240 VCA (SCOTT PN 31000366)
- Cabo adaptador de 12 VCC (SCOTT PN 40014635)
- Fonte de alimentação de 12 ou 24 VCC conectada diretamente na base do carregador.

Ao usar o conversor de energia ou o cabo adaptador, sempre o ligue primeiro no carregador antes de o ligar na fonte de alimentação.

### ATENÇÃO

**O SISTEMA DE CARGA DA CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK É UM DISPOSITIVO ELÉTRICO QUE NÃO FOI AVALIADO EM TERMOS DE SEGURANÇA INTRÍNSECA COMO FONTE DE IGNIÇÃO. ESTE DISPOSITIVO NÃO DEVE SER USADO EM ATMOSFERAS POTENCIALMENTE EXPLOSIVAS. USAR O SISTEMA DE CARGA DA CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK EM UMA ATMOSFERA INFLAMÁVEL OU EXPLOSIVA PODE RESULTAR EM IGNIÇÃO DA ATMOSFERA, CAUSANDO LESÕES GRAVES OU FATAIS.**

### ATENÇÃO

**A BATERIA PODE EXPLODIR, VAZAR OU PEGAR FOGO SE FOR EXPOSTA DIRETAMENTE À ALTA TEMPERATURA, ÁGUA OU FOGO, OU SE FOR ABERTA, DESMONTADA OU MODIFICADA. O MANUSEIO INCORRETO DA BATERIA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES.**

### CUIDADO

**ALGUMAS FONTES DE ALIMENTAÇÃO DE VEÍCULOS NÃO ESTÃO ATIVAS CONTINUAMENTE. CERTIFIQUE-SE DE QUE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ESCOLHIDA FORNEÇA A ENERGIA NECESSÁRIA PELO TEMPO NECESSÁRIO PARA RECARREGAR A BATERIA. O SISTEMA DE CARGA NÃO RECARREGARÁ A BATERIA SE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO DO CARREGADOR NÃO ESTIVER ATIVA. CONSULTE O FABRICANTE DO VEÍCULO SE TIVER ALGUMA DÚVIDA SOBRE AS FONTES DE ALIMENTAÇÃO DISPONÍVEIS NO VEÍCULO ANTES DE INSTALAR O SISTEMA DE CARGA.**

# SEGURANÇA DA BATERIA COM A BATERIA DE ÍONS DE LÍTIO

## MANUSEIO

- Tenha cuidado ao manusear a bateria de íons de lítio utilizada com a câmera térmica **EAGLE ATTACK**.
- Verifique sempre as baterias antes do uso. O eletrólito contido no interior das células de íons de lítio pode causar grave irritação no trato respiratório, olhos e pele. Uma célula de bateria rompida pode exalar contaminantes atmosféricos perigosos, incluindo vapores corrosivos ou inflamáveis. Todas as precauções devem ser tomadas para limitar a exposição ao vapor de eletrólito. Se a carcaça da bateria estiver danificada ou quebrada, retire a bateria de serviço e marque-a para descarte adequado e substituição.
- Nunca tente abrir ou consertar uma bateria. Não existem peças reparáveis pelo usuário na bateria.
- Descarte as baterias descarregadas ou danificadas de acordo com os regulamentos ambientais federais, estaduais e locais.
- Se os contatos da bateria sofrerem curto devido a contato com algum tipo de metal, um disjuntor interno será desarmado tornando a bateria inoperante. Basta colocar a bateria no carregador e carregá-la para rearmar o disjuntor e recolocar a bateria em serviço.

## **CUIDADO**

**SE OS CONTATOS DA BATERIA SOFREREM CURTO DEVIDO A CONTATO COM ALGUM TIPO DE METAL, UM DISJUNTOR INTERNO SERÁ DESARMADO TORNANDO A BATERIA INOPERANTE. BASTA COLOCAR A BATERIA NO CARREGADOR E CARREGÁ-LA PARA REARMAR O DISJUNTOR E RECOLOCAR A BATERIA EM SERVIÇO.**

## TRANSPORTE

- Restrições de transporte podem se aplicar a baterias de íons de lítio usadas com a câmera térmica **EAGLE ATTACK**. Para fins do Departamento de Transporte (DOT) dos EUA, a bateria utilizada é considerada uma bateria (recarregável) secundária de tamanho pequeno.
- Siga os regulamentos apropriados para transporte. Embale as baterias de forma segura. Limites de peso se aplicam a baterias avulsas e a baterias instaladas em equipamentos para aeronaves de passageiros e/ou de carga. Em conformidade com a norma 49 CFR 173.185, todos os embarques de materiais perigosos devem cumprir com as normas de embalagem com base nas recomendações feitas pelas Nações Unidas. Multas e penalidades substanciais podem ser aplicadas em casos de não conformidade.

## CARGA DA BATERIA

- Antes de usar a câmera térmica **EAGLE ATTACK**, carregue a bateria de acordo com a seção **USO DO SISTEMA DE CARGA** destas instruções. A bateria pode ser carregada instalada na câmera ou no compartimento de bateria extra no carregador.
- Deixar uma bateria no carregador depois de estar totalmente carregada não a danifica.
- Embora a câmera seja projetada para funcionar em ambientes potencialmente inóspitos, evite armazenar ou carregar a bateria em condições extremas de temperatura, sejam quentes ou frias. Carregue e / ou armazene a bateria em um local seco, à temperatura ambiente normal (não mais do que 25 °C/77 °F). É preciso um tempo maior para carregar a bateria em baixas temperaturas. E armazenar ou carregar a bateria em altas temperaturas pode danificá-la.
- Com a repetição do ciclo de uso e recarga, a bateria acabará por quebrar e pode não fornecer a mesma duração de serviço de quando era nova.

## USO DO SISTEMA DE CARGA

A câmera térmica EAGLE ATTACK pode ser usada somente com a bateria de íons de lítio aprovada, SCOTT PN 200848-01). O carregador de bateria da câmera térmica EAGLE ATTACK pode carregar duas baterias ao mesmo tempo: uma instalada na câmera e outra no compartimento de carga adicional. O carregador pode ser colocado sobre uma mesa, instalado em uma parede ou instalado em um veículo (veja os detalhes na seção **INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK EM UM VEÍCULO** destas instruções). As cintas de retenção são reversíveis para prender na esquerda ou na direita para acomodar a maioria das situações de instalação.

Sempre conecte o cabo do conversor de energia ao carregador antes de conectar o conversor à fonte de alimentação.

Antes de tentar carregar uma bateria, certifique-se de que o carregador esteja ligado a uma fonte de alimentação adequada (veja a FIGURA 2):

- o conversor de energia de 100-240 VCA ou
- o cabo adaptador de 12 VCC ou
- ligado ao sistema elétrico de um veículo com alimentação de 12 ou 24 VCC (veja a seção **INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK EM UM VEÍCULO** destas instruções para mais detalhes).

Para carregar a bateria **instalada** em uma câmera térmica EAGLE ATTACK, faça o seguinte:

1. Inspeção os três contatos de carga da bateria no conjunto carregador. Os contatos devem estar limpos, retos e sem danos.
2. Inspeção os três terminais de bateria externos na bateria da câmera. Os terminais devem estar limpos e sem danos.
3. Certifique-se de que a câmera esteja desligada antes de colocá-la no carregador.
4. Segure a câmera como mostrado na FIGURA 1, com a tela virada em sua direção, e deslize o protetor da lente no suporte da lente. Quando o protetor da lente estiver totalmente encaixado na base, os terminais da bateria irão se alinhar com os contatos de carga no carregador.



FIGURA 1

5. Empurre o cabo da câmera completamente para baixo no conjunto carregador até os terminais da bateria se encostarem nos contatos de carga no carregador. Prenda com a cinta de retenção esticando a cinta sobre a bateria e encaixando o pino na cinta sob os dois ganchos da cinta.
6. A luz do carregador **piscará** na cor VERDE para indicar que a bateria da câmera está carregando. Veja a FIGURA 2.

7. Quando a bateria estiver carregada, a luz do carregador mudará para VERDE **sólido**. A bateria requer cerca de 2 horas para uma carga COMPLETA. Após cada uso da câmera, a bateria deve ser recarregada.
8. Para soltar a cinta de retenção, puxe a ponta da cinta para BAIXO AFASTANDO-A da base para soltar o pino dos dois ganchos da cinta.
9. Se a luz na base carregadora PISCAR NA COR VERMELHA assim que a câmera térmica EAGLE ATTACK for colocada no carregador, isso indica um defeito na bateria. RETIRE A BATERIA DE SERVIÇO E A DESCARTE DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES FEDERAIS, ESTADUAIS E



FIGURA 2

E A DESCARTE DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES FEDERAIS, ESTADUAIS E LOCAIS.

Para carregar uma bateria de **reserva**, faça o seguinte:

1. Inspeção os três contatos de carga da bateria no conjunto carregador. Os contatos devem estar limpos, retos e sem danos.
2. Inspeção os três terminais de bateria externos na bateria de reserva. Os terminais devem estar limpos e sem danos.
3. Segure a bateria como mostrado na FIGURA 3, com os terminais da bateria alinhados com os contatos do carregador.



**FIGURA 3**



**FIGURA 4**

4. Segure a bateria no lugar e prenda-a com a cinta de retenção esticando a cinta sobre a bateria e encaixando o pino na cinta sob os dois ganchos da cinta.
5. A luz do carregador **piscará** na cor VERDE para indicar que a bateria de reserva está carregando. Veja a FIGURA 4.
6. Quando a bateria estiver carregada, a luz do carregador mudará para VERDE **sólido**. A bateria requer cerca de 2 horas para uma carga COMPLETA. Após cada uso da câmera, a bateria deve ser recarregada.
7. Para soltar a cinta de retenção, puxe a ponta da cinta para BAIXO AFASTANDO-A da base para soltar o pino dos dois ganchos da cinta.
8. Se a luz na base carregadora PISCAR NA COR VERMELHA assim que a câmera térmica EAGLE ATTACK for colocada no carregador, isso indica um defeito na bateria. RETIRE A BATERIA DE SERVIÇO E A DESCARTE DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES FEDERAIS, ESTADUAIS E LOCAIS.

## **INSPEÇÃO REGULAR**

Inspeção regularmente o SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK para verificar se apresenta componentes gastos ou danificados.

- Verifique se todos os elementos de fixação e instalação estão presentes e apertados.
- Verifique todos os contatos da bateria. Os contatos devem estar limpos e retos.
- Verifique a carcaça do suporte e base para ver se há rachaduras ou outros danos.
- Verifique as duas (2) cintas de retenção para ver se há rasgos ou rachaduras que possam fazer com que falhem.

Se algum componente solto, desgastado ou danificado for encontrado, retire o SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

## **CUIDADO**

**INSPECIONE REGULARMENTE O SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK PARA VERIFICAR SE APRESENTA COMPONENTES SOLTOS, GASTOS OU DANIFICADOS. SE QUALQUER DANO FOR NOTADO DURANTE A INSPEÇÃO, RETIRE A UNIDADE DE SERVIÇO E MARQUE-A PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.**

## INSTALAÇÃO DA BATERIA

Uma única bateria recarregável especialmente projetada é usada para a operação da câmera térmica **EAGLE ATTACK**. Instale a bateria da seguinte maneira:

1. Afrouxe o parafuso de aperto manual localizado na parte inferior do cabo da câmera girando-o no sentido anti-horário.
2. Quando o parafuso estiver solto, afaste a bateria do cabo e desengate o clipe na bateria da presilha ranhurada no cabo.
3. Confirme se a bateria está totalmente carregada. Consulte a seção USO DO CARREGADOR DA BATERIA destas instruções.
4. A bateria recarregável só se encaixa no cabo da câmera de uma maneira. Prenda o clipe da bateria na presilha ranhurada no cabo da câmera e encaixe a bateria no cabo como mostrado na FIGURA 5. **NÃO FORCE O ENCAIXE DA BATERIA.** Se mal posicionada, a bateria não se encaixará na câmera.



FIGURA 5

5. Rosqueie o parafuso de aperto manual no sentido horário na parte superior da bateria. Gire o parafuso até que esteja bem firme. **NÃO APERTE DEMAIS! NÃO USE NENHUMA FERRAMENTA PARA APERTAR O PARAFUSO DE APERTO MANUAL.** O aperto excessivo pode danificar as roscas ou dificultar a troca da bateria. Veja a FIGURA 6.



**FIGURA 6**

6. Teste o funcionamento da câmera de acordo com a seção COMO USAR A CÂMERA destas instruções.

**OBSERVAÇÃO**

A CÂMERA NÃO FUNCIONARÁ SE A BATERIA NÃO ESTIVER INSTALADA CORRETAMENTE. SE A CÂMERA NÃO FUNCIONAR OU SE A BATERIA NÃO SE ENCAIXAR COMO DESCRITO, CERTIFIQUE-SE DE QUE A BATERIA ESTEJA NA POSIÇÃO CORRETA E NÃO ESTEJA DANIFICADA.

## COMO USAR A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK

1. Segure a câmera térmica **EAGLE ATTACK** pelo cabo com o lado da tela em sua direção.
2. Para ligar a câmera térmica **EAGLE ATTACK**, pressione e solte o botão liga/desliga abaixo da tela. A tela de inicialização aparecerá seguida da imagem térmica. Veja a FIGURA 7.



FIGURA 7

A aparência da tela de inicialização irá variar de acordo com a versão da câmera e as opções instaladas:

- Se a câmera for a versão **TAC** (Temperature Awareness Colorization), uma barra de cor amarela a laranja irá aparecer no canto inferior esquerdo da tela.
- Se a câmera estiver equipada com a opção de gravador de vídeo térmico TVR, "WITH TVR" aparecerá no canto inferior direito da tela.

Antes de entrar em uma situação potencialmente perigosa, sempre ligue e teste a câmera térmica **EAGLE ATTACK** para confirmar se está funcionando corretamente.

### ATENÇÃO

**ANTES DE ENTRAR EM UMA SITUAÇÃO POTENCIALMENTE PERIGOSA, LIGUE E TESTE A CÂMERA TÉRMICA PARA CONFIRMAR SE ESTÁ FUNCIONANDO CORRETAMENTE. DEIXAR DE CONFIRMAR SE A CÂMERA TÉRMICA ESTÁ FUNCIONANDO CORRETAMENTE PODE EXPOR O USUÁRIO A MAIOR RISCO EM SITUAÇÕES DE PERIGO QUE PODEM RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.**

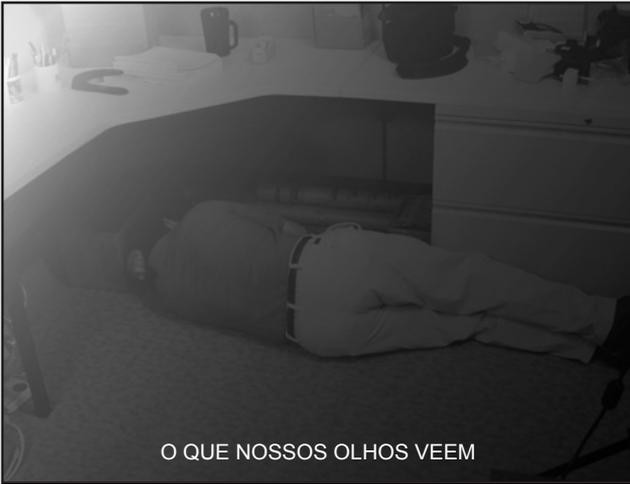
3. A câmera térmica **EAGLE ATTACK** "vê" as diferenças de temperatura (radiação infravermelha) em vez da luz visível. A tela mostra tons de cinza em uma imagem preto e branco. Objetos mais quentes aparecem na tela numa variação tonal de cinza claro a branco, e os objetos mais frios numa variação tonal de cinza escuro a preto. Compare as FIGURAS 8 e 9.

### OBSERVAÇÃO

QUANDO NÃO EM USO, COLOQUE A CÂMERA COM ALENTE APONTADA PARA BAIXO PARA REDUZIR O RISCO DE EXPOSIÇÃO DIRETA AO SOL.

### CUIDADO

**NÃO APONTE A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK DIRETAMENTE PARA O SOL. NÃO APONTE A CÂMERA PARA FONTES DE CALOR ACIMA DE 1500 °C / 2700 °F POR LONGOS PERÍODOS DE TEMPO. FAZER ISSO PODE RESULTAR NA EXIBIÇÃO DE UMA IMAGEM FANTASMA NA TELA QUE PODE CAUSAR REDUÇÃO TEMPORÁRIA NO DESEMPENHO DA CÂMERA. SE ISSO ACONTECER, NÃO USE A CÂMERA ATÉ QUE SEU DESEMPENHO TENHA VOLTADO AO NORMAL.**



O QUE NOSSOS OLHOS VEEM

**FIGURA 8**



O QUE A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK VÊ

**FIGURA 9**

**OBSERVAÇÃO**

AS IMAGENS NA TELA DE EXIBIÇÃO PARECEM MAIS DEFINIDAS QUANDO OS OBJETOS NA CENA VISUALIZADA TÊM MAIOR DIFERENCIAL DE TEMPERATURA.

4. A câmera térmica **EAGLE ATTACK** está disponível em duas versões:
- A versão de modo de exibição em **ESCALA DE CINZA** mostra somente tons de cinza em uma imagem preto e branco. Objetos mais quentes aparecem na tela numa variação tonal de cinza claro a branco, e os objetos mais frios numa variação tonal de cinza escuro a preto. A câmera térmica **EAGLE ATTACK** opera em duas faixas de temperatura, uma faixa inferior e uma faixa superior. Ao exibir objetos mais quentes com temperaturas acima de 93 °C / 200 °F, o ícone **EI** aparece na tela indicando que a faixa superior está em operação.
  - A versão de modo de exibição **TAC** (Temperature Awareness Colorization) exibe tons de cinza como no modo ESCALA DE CINZA, mas os objetos ou áreas com temperaturas elevadas aparecem em cores. As temperaturas aproximadas em que as cores aparecem são como se segue:

200 °F a 500 °F	(93 °C a 260 °C) - tons de amarelo
501 °F a 800 °F	(261 °C a 426 °C) - tons de laranja
801 °F a 1200 °F	(427 °C a 649 °C) - tons de vermelho

Esta versão pode ser útil para ajudar bombeiros a localizar fontes de calor extremo.

Na versão de modo TAC e na versão de ESCALA DE CINZA, o ícone EI irá aparecer no canto superior esquerdo da tela, indicando que a câmera mudou para a faixa de temperatura superior. Consulte os detalhes na seção INDICADOR DE TEMPERATURA destas instruções.

5. A tela de exibição atualiza periodicamente a imagem para assegurar que continue clara, o que congela momentaneamente a imagem na tela.
6. Para desligar a câmera térmica **EAGLE ATTACK**, pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga durante três (3) segundos. A câmera térmica **EAGLE ATTACK** desligará.

### **CUIDADO**

**DESLIGUE A CÂMERA QUANDO NÃO ESTIVER MAIS EM USO. NÃO DEIXE A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK LIGADA POR LONGOS PERÍODOS QUANDO NÃO ESTIVER EM USO. A CARGA DA BATERIA CONTINUARÁ A SER CONSUMIDA, O QUE EXIGIRÁ QUE SEJA RECARREGADA QUANDO FOR NECESSÁRIO USÁ-LA.**

## TELA DE EXIBIÇÃO

A tela de exibição da câmera térmica **EAGLE ATTACK** fornece informações sobre a cena visualizada, bem como o status da câmera.

- ÍCONE EI (INDICA TEMPERATURAS ACIMA DE APROXIMADAMENTE 93 °C / 200 °F)
- INDICADOR DE TEMPERATURA
- ÁREA ALVO DE LEITURA DA TEMPERATURA
- STATUS DA BATERIA / INDICADOR DE BATERIA COM CARGA BAIXA
- INDICADOR DE TEMPERATURA CENTRAL EXCESSIVA

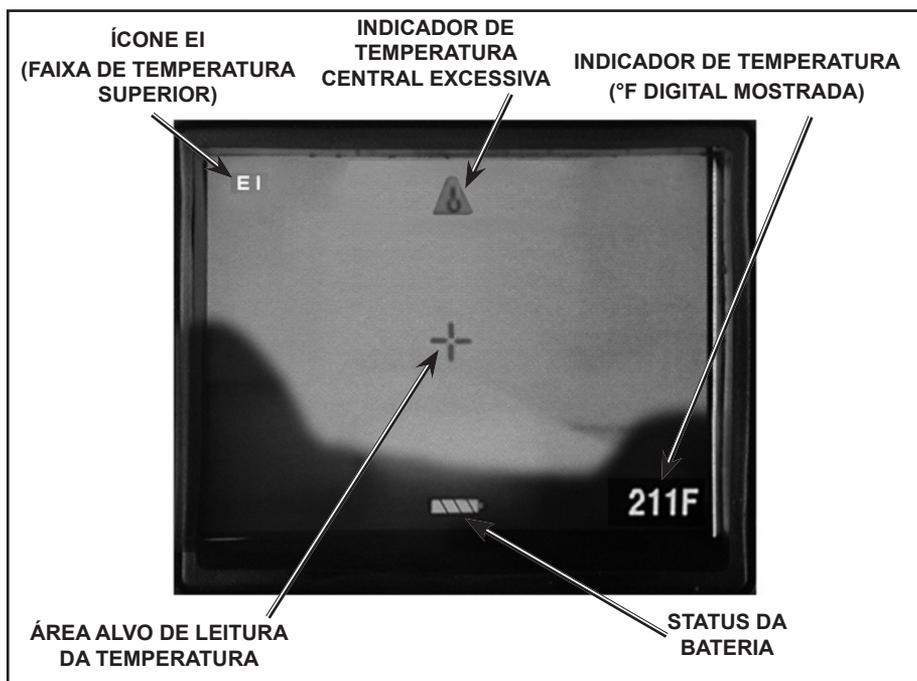


FIGURA 10

## INDICADOR DE TEMPERATURA

O INDICADOR DE TEMPERATURA abrange uma pequena área alvo no centro da tela e uma leitura digital da temperatura aproximada do objeto contido pela área alvo. A temperatura é determinada por uma média de pontos dentro da área alvo. A temperatura da área alvo aparece como números no canto inferior direito da tela. O INDICADOR DE TEMPERATURA está disponível de fábrica em graus Fahrenheit ou centígrados.

**É NECESSÁRIO RECEBER TREINAMENTO ANTES DE USAR A UNIDADE. NÃO** use as leituras do INDICADOR DE TEMPERATURA como medições exatas. Esteja ciente de que materiais diferentes e texturas de superfícies diferentes não registram as leituras de temperatura da mesma maneira. Use as leituras do INDICADOR DE TEMPERATURA **somente** para determinar as diferenças relativas de temperatura. O treinamento para usar este recurso deve incluir experiência no uso do INDICADOR DE TEMPERATURA em situações de incidentes reais. **NÃO** tome uma decisão crucial baseada exclusivamente em uma leitura de temperatura.

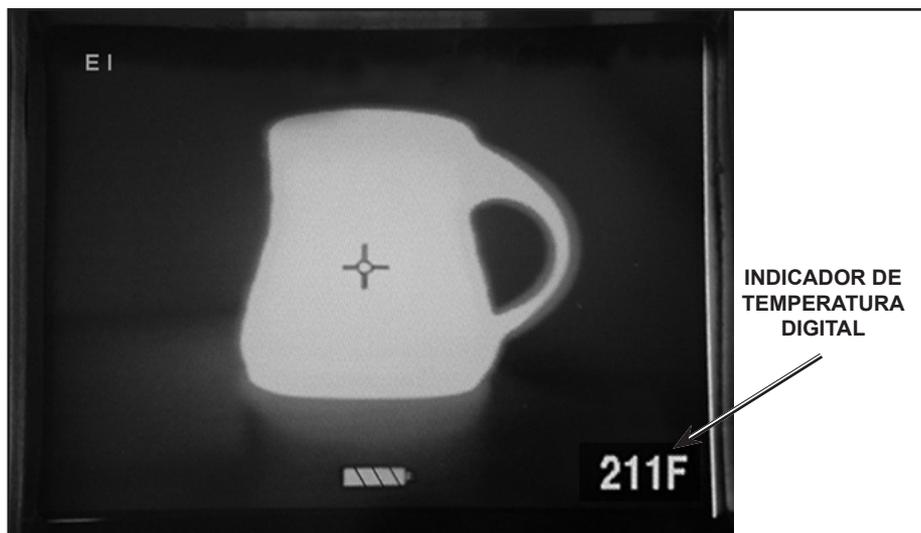
### ATENÇÃO

**NÃO USE AS LEITURAS DOS INDICADORES DE TEMPERATURA COMO MEDIDAS EXATAS. MATERIAIS E TEXTURAS DE SUPERFÍCIES DIFERENTES NÃO REGISTRAM AS LEITURAS DE TEMPERATURA DA MESMA MANEIRA. USE AS LEITURAS DE TEMPERATURA SOMENTE PARA DETERMINAR AS DIFERENÇAS RELATIVAS DE TEMPERATURA. O TREINAMENTO PARA USAR ESTE RECURSO DEVE INCLUIR EXPERIÊNCIA NO USO DO INDICADOR DE TEMPERATURA EM SITUAÇÕES DE INCIDENTES REAIS. NÃO TOME UMA DECISÃO CRUCIAL BASEADA EXCLUSIVAMENTE EM UMA LEITURA DE TEMPERATURA. DEIXAR DE CONSIDERAR TODOS OS FATORES AO TOMAR DECISÕES BASEADAS NAS INFORMAÇÕES DA CÂMERA TÉRMICA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.**

### OBSERVAÇÃO

QUANDO A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK É LIGADA, A TELA EXIBE O INDICADOR DE TEMPERATURA CONSTANTEMENTE.

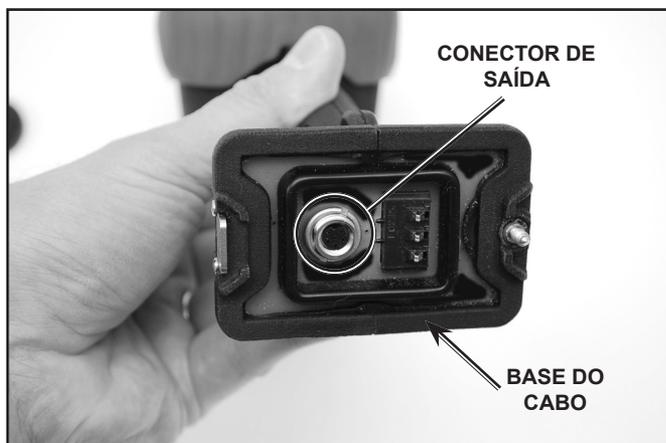
Posicionar a cruz da área alvo sobre um objeto exibido na tela registrará uma temperatura aproximada do objeto na tela. Veja a FIGURA 11.



**FIGURA 11**  
**INDICADOR DE TEMPERATURA DIGITAL**  
**MOSTRANDO APROXIMADAMENTE 211 °F**  
**É NECESSÁRIO RECEBER TREINAMENTO ANTES DE USAR A UNIDADE**

## OPÇÃO DE GRAVADOR DE VÍDEO TÉRMICO

A câmera térmica SCOTT EAGLE ATTACK pode ser equipada com um gravador de vídeo térmico (TVR) integrado opcional. Em câmeras equipadas com TVR, o conector na base do cabo ao lado dos conectores da bateria é usado para a saída do TVR. Veja a FIGURA 12.



**FIGURA 12**

### **CONECTOR DE SAÍDA DO GRAVADOR DE VÍDEO TÉRMICO**

O recurso de TVR permite a gravação contínua das imagens térmicas exibidas na tela da câmera enquanto ela estiver em uso. Os arquivos de vídeo MP4 podem ser transferidos da câmera para qualquer computador pessoal por meio de uma porta USB 2.0 e visualizados com software padrão de reprodução de mídia. A data e hora são marcadas nos arquivos de vídeo no formato aammdd\_hhmmss. Para fazer o download, é preciso ter um cabo adaptador de vídeo, SCOTT PN 31002216, e uma fonte de alimentação de CA, SCOTT PN 31002284, que opera em 100 - 240 VCA, 60 Hz, e vem com um conjunto de adaptadores de plugues internacionais.

#### **OBSERVAÇÃO**

A DATA E A HORA SÃO MANTIDAS POR UMA BATERIA DE RESERVA INTERNA QUE É RECARREGADA PELA BATERIA PRINCIPAL. SE A CÂMERA FICAR SEM A BATERIA PRINCIPAL INSTALADA OU COM UMA BATERIA DESCARREGADA POR APROXIMADAMENTE UM MÊS, A BATERIA DE RESERVA INTERNA FICARÁ ESGOTADA. QUANDO A BATERIA INTERNA SE ESGOTA, A DATA E A HORA PRECISAM SER RECONFIGURADAS. ENTRE EM CONTATO COM O SUPORTE TÉCNICO DA SCOTT EM [ScottTechSupport@tycoint.com](mailto:ScottTechSupport@tycoint.com) PARA MAIS DETALHES.

## **COMO GRAVAR VÍDEOS**

O gravador de vídeo digital grava no máximo quatro (4) horas contínuas de vídeo da tela da câmera. A memória da câmera armazena o vídeo em arquivos individuais. Cada arquivo pode ter até quinze (15) minutos de vídeo. Quando a quantidade de vídeo gravado chega ao máximo, a câmera começa a gravar por cima do arquivo mais antigo, substituindo o arquivo inteiro com o novo conteúdo.

A câmera começa a gravar automaticamente aproximadamente 30 segundos depois de ser ligada e continua a gravar desde que esteja ligada. Após a câmera ser desligada, a unidade continuará operando por até um minuto (1) para completar a gravação do arquivo de vídeo atual na memória. NÃO REMOVA A BATERIA DURANTE ESTE PERÍODO OU O ARQUIVO FINAL SERÁ PERDIDO.

### **CUIDADO**

**SIGA ESTAS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO PARA ASSEGURAR O PROCESSAMENTO CORRETO DOS ARQUIVOS DE VÍDEO. A CÂMERA COMEÇA A GRAVAR AUTOMATICAMENTE ASSIM QUE FOR LIGADA E CONTINUA A GRAVAR DESDE QUE ESTEJA LIGADA E POR APROXIMADAMENTE UM MINUTO DEPOIS DE SER DESLIGADA. NÃO REMOVA A BATERIA DURANTE ESTE PERÍODO OU O ARQUIVO FINAL SERÁ PERDIDO.**

**O ÚNICO JEITO DE PARAR A GRAVAÇÃO É DESLIGAR A CÂMERA. SEMPRE DESLIGUE A CÂMERA QUANDO NÃO ESTIVER EM USO. ISSO CONSERVARÁ A CARGA DA BATERIA E IMPEDIRÁ ENCHER A MEMÓRIA DE VÍDEO COM CONTEÚDO INÚTIL E/OU GRAVAR SOBRE CONTEÚDO POSSIVELMENTE VALIOSO.**

O único jeito de parar a gravação é desligar a câmera. Sempre desligue a câmera quando não estiver em uso. Isso conservará a carga da bateria e impedirá encher a memória de vídeo com conteúdo inútil e/ou gravar sobre conteúdo possivelmente valioso.

### **CUIDADO**

**SEMPRE DESLIGUE A CÂMERA CORRETAMENTE ANTES DE REMOVER A BATERIA. DEIXAR DE FAZÊ-LO PODE PROVOCAR DANOS NO SENSOR DE INFRAVERMELHO.**

A SCOTT recomenda que o vídeo gravado seja transferido para um computador depois de cada incidente para assegurar que uma cópia de reserva dos eventos gravados seja protegida antes de a câmera começar a gravar sobre o arquivo mais antigo. A SCOTT também recomenda que os arquivos da câmera sejam excluídos depois de terem sido salvos no computador para que a capacidade total da memória de vídeo esteja disponível na próxima vez que a câmera for usada.

**OPÇÃO DE GRAVADOR DE VÍDEO TÉRMICO  
CONTINUA NA PRÓXIMA PÁGINA...**

## OPÇÃO DE GRAVADOR DE VÍDEO TÉRMICO - CONTINUAÇÃO...

### COMO SALVAR OS ARQUIVOS DE VÍDEO

A SCOTT recomenda que o vídeo gravado seja transferido para um computador depois de cada incidente para assegurar que uma cópia de reserva dos eventos gravados seja protegida antes de a câmera começar a gravar sobre o arquivo mais antigo.

1. Remova a bateria de acordo com a seção **INSTALAÇÃO DA BATERIA** destas instruções.
2. O cabo adaptador de vídeo, SCOTT PN 31002216, tem três conectores:

- a) Conecte o conector de saída na câmera ao conector correspondente no cabo. Veja a FIGURA 13. O conector só se encaixa de uma maneira. Certifique-se de que os seis (6) pinos e a chave do conector se alinhem. Rosqueie com a força dos dedos. Não use ferramentas.



**FIGURA 13**

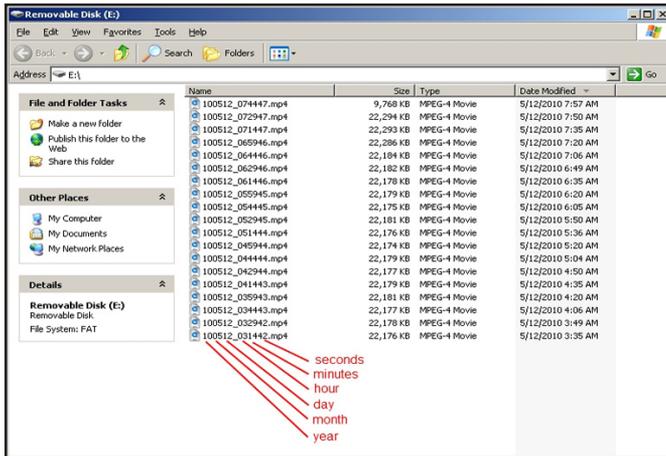
### **CONEXÃO DO CABO DO GRAVADOR DE VÍDEO TÉRMICO**

- b) Conecte o cabo USB da fonte de alimentação, SCOTT PN 31002284, ao cabo adaptador. Veja a FIGURA 14.
- c) Conecte a fonte de alimentação a uma tomada CA adequada (100 - 240 VCA, 60 Hz). O conversor de 100-240 VCA vem com um conjunto de adaptadores de plugues internacionais.
- d) Ligue o conector USB a uma porta USB no seu PC.



**FIGURA 14**

3. Ligue a câmera utilizando o botão liga/desliga. A tela de inicialização aparecerá seguida da imagem térmica.
4. Pode demorar até trinta segundos para o PC reconhecer a câmera como um dispositivo. A câmera aparecerá como um dispositivo de armazenamento em massa (como outro disco rígido ou chave de memória) com uma letra de unidade no PC.
5. Abra a unidade, "Disco removível (letra da unidade:)". Geralmente, isso é feito selecionando-a na tela "Meu computador". Uma janela semelhante a mostrada na FIGURA 15 aparecerá.
6. Arquivos de vídeo aparecerão na unidade como uma lista de arquivos MP4 (filme MPEG-4) com um nome numérico como, por exemplo, "100510\_164533.mp4." O nome do arquivo representa a data e a hora em que foi criado. A primeira parte do número é a DATA no formato AAMMDD. Por exemplo, 100510 equivale a 10 de maio de 2010. Esse número é seguido de um número de seis dígitos que representa a HORA no formato HHMMSS, no formato de relógio de 24 horas. Por exemplo, 164533 equivale a 16h:45m:33s.



**FIGURA 15**  
**ARQUIVOS DE VÍDEO NA CÂMERA**

**OBSERVAÇÃO**

A DATA E A HORA SÃO CONFIGURADAS NA FÁBRICA MAS PODEM SER AJUSTADAS PELO USUÁRIO FINAL. ENTRE EM CONTATO COM O SUPORTE TÉCNICO DA SCOTT EM [ScottTechSupport@tycoint.com](mailto:ScottTechSupport@tycoint.com) PARA MAIS DETALHES.

7. Copie os arquivos em uma pasta no computador. Isso pode ser feito copiando os arquivos e colando-os na nova pasta ou selecionando-os e arrastando-os para a pasta.
8. Depois de salvá-los, os arquivos gravados na câmera podem ser apagados (excluídos) da mesma maneira que qualquer arquivo desbloqueado em uma unidade de disco de computador. A SCOTT recomenda que os arquivos da câmera sejam excluídos depois de terem sido salvos no computador para que a capacidade total da memória de vídeo esteja disponível na próxima vez que a câmera for usada.
9. Para desligar a câmera térmica **EAGLE ATTACK**, pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga durante três (3) segundos. Isto deve desconectar a unidade de disco removível, mas siga os procedimentos para o seu computador para desconectar com segurança uma unidade de disco removível.
10. Reinstale uma bateria totalmente carregada de acordo com a seção **INSTALAÇÃO DA BATERIA** destas instruções.

**COMO VISUALIZAR OU EDITAR OS ARQUIVOS DE VÍDEO**

1. Os arquivos serão executados pelo reprodutor de mídia que estiver instalado no computador que estiver configurado para reproduzir arquivos MP4. Se nenhum reprodutor de mídia estiver instalado no computador, há vários deles disponíveis para download gratuito, incluindo:
  - a) Microsoft Media Player ([www.microsoft.com](http://www.microsoft.com))
  - b) Nero ([www.nero.com](http://www.nero.com))
  - c) QuickTime ([www.apple.com](http://www.apple.com))
  - d) Real Player ([www.real.com](http://www.real.com))
2. Imagens instantâneas individuais podem ser capturadas usando a função "Print Screen" (imprimir tela) do computador (que salva a imagem da tela atual na área de transferência) ou usando um software de captura de tela vendido no mercado.
3. Os arquivos de vídeo podem ser editados usando software disponível no mercado para editar arquivos de vídeo do tipo MP4.

## LANTERNA EXTERNA

Uma lanterna externa está disponível. A lanterna STREAMLIGHT TLR-1 é fixada em um trilho na parte superior do corpo da câmera. A lanterna projeta um feixe de luz na direção que a câmera for apontada. A lanterna pode ser removida para ser usada independentemente. A lanterna utiliza a sua própria bateria e não é recarregada junto com a câmera. O trilho de fixação Picatinny (MIL-STD-1913) também aceita outros acessórios. Consulte as Instruções do Usuário fornecidas com a lanterna para detalhes de instalação, uso e manutenção. Veja a FIGURA 16.



FIGURA 16

---

## CABO DE SEGURANÇA

Um cabo de segurança opcional robusto retrátil de 90 cm de comprimento (PN 201021-01) está equipado com um clipe em uma extremidade. O ponto de fixação com anel dividido pode ser instalado em qualquer um dos três anéis no cabo. Veja a FIGURA 17.

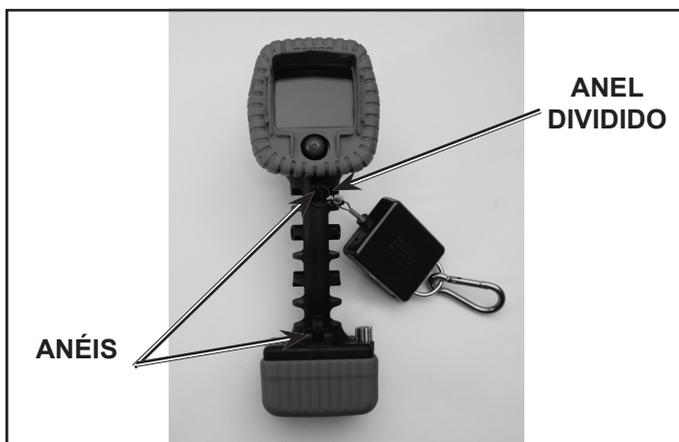


FIGURA 17

## INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE CARREGADOR EM UM VEÍCULO

Caso tenha alguma dúvida sobre a instalação do carregador, consulte um electricista qualificado antes de prosseguir.

1. Escolha um local adequado para instalar o carregador, onde possa ser acessado com facilidade, mas não represente um perigo para os ocupantes do veículo. Além disso, escolha um local onde o carregador não seja exposto a excesso de umidade.

### ATENÇÃO

**QUANDO INSTALAR A UNIDADE EM UM VEÍCULO, NÃO INSTALE O CARREGADOR EM UM LOCAL ONDE POSSA SER UM PERIGO PARA OS OCUPANTES DO VEÍCULO. PARA EVITAR POSSÍVEIS LESÕES EM CASO DE ACIDENTE, INSTALE O CARREGADOR DENTRO DE UM COMPARTIMENTO FECHADO NO VEÍCULO. DEIXAR DE POSICIONAR E INSTALAR DEVIDAMENTE O CARREGADOR PODE CAUSAR LESÕES GRAVES.**

2. Coloque o carregador na posição desejada e marque os seis furos de instalação através das 6 (seis) guias de instalação localizadas na carcaça da unidade. Use o modelo PN 595247-01 fornecido com o carregador para facilitar a posição adequada dos furos.
3. Quando instalado em um veículo, o conjunto do sistema de carga deve ser preso com segurança na posição vertical ou horizontal utilizando todos os seis (6) furos de instalação previstos. Use seis (6) parafusos # 10 de cabeça plana. O torque recomendado é de 2,5 ft-lbs. ou 30 polegadas-lbs.

### OBSERVAÇÃO

AO INSTALAR DOIS OU MAIS CARREGADORES LADO A LADO, OS FUROS DE FIXAÇÃO SÃO PROJETADOS PARA SE SOBREPOR E SE ENCAIXAR, DE MODO QUE DOIS CARREGADORES POSSAM SER INSTALADOS USANDO NOVE (9) PARAFUSOS, EM VEZ DE DOZE (12).

4. As cintas de retenção são reversíveis para prender na esquerda ou na direita para acomodar a maioria das situações de instalação.
5. Considerações sobre a fonte de alimentação:
  - a) Para uso com o conversor de energia de 100-240 VCA, escolha um local para instalar o conjunto onde a fonte de alimentação necessária esteja a uma distância máxima equivalente ao comprimento do cabo de alimentação, que é de cerca de 1,8 metro. Dois carregadores podem ser instalados em série ("encadeados") utilizando o cabo de alimentação de 4 ampères. Use apenas fio trançado não menor que bitola 18 AWG e não maior que bitola 14 AWG para conectar os dois carregadores.
  - b) Quando alimentado por 12 VCC ou 24 VCC fornecido pelo veículo, utilize apenas fios trançados não menores que bitola 18 AWG e não maiores que bitola 14 AWG. Use fios de maior bitola para comprimentos mais longos (acima de 6 metros). Carregadores múltiplos podem ser instalados em série ("encadeados"), desde que o circuito de veículo consiga suportar o consumo de energia necessário. Use as seguintes diretrizes para determinar o número máximo de carregadores que podem ser conectados desta forma:

1 carregador	Consumo máximo de 2 ampères a 12 VCC
2 carregadores	Consumo máximo de 4 ampères a 12 VCC
3 carregadores	Consumo máximo de 6 ampères a 12 VCC
6. Toda a fiação deve ser presa e não deve criar perigo de tropeços ou emaranhamento no local escolhido. Toda a fiação deve ser protegida para evitar abrasão ou outros danos.

### ATENÇÃO

**AO INSTALAR O CARREGADOR, PRENDA O CABO OU FIAÇÃO DE ALIMENTAÇÃO EM TODA A SUA EXTENSÃO PARA QUE NÃO CRIE UM RISCO DE TROPEÇO OU EMARANHAMENTO. PROTEJA O CABO OU A FIAÇÃO DE BORDAS OU CANTOS QUE POSSAM CAUSAR DESGASTE COM O TEMPO. DEIXAR DE PRENDER CORRETAMENTE O CABO OU A FIAÇÃO DE ALIMENTAÇÃO PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES OU FATAIS.**

7. Quando o carregador for ligado à fonte de alimentação, a luz na base do carregador se acenderá na sequência VERMELHO-AMARELO-VERDE e depois se apagará.

## INSPEÇÃO REGULAR

Inspeccione regularmente a câmara térmica **EAGLE ATTACK** e o sistema de carga para verificar se apresentam sinais de desgaste ou danos.

- Verifique se o corpo, cabo, tela e lente apresentam rachaduras, arranhões ou outros danos que possam interferir com o desempenho da câmara.
- Verifique se todos os elementos de fixação e instalação estão presentes e apertados.
- Verifique se todas as proteções de borracha estão presentes e em boas condições, sem cortes, rasgos ou peças soltas. Verifique se as proteções estão totalmente instaladas e bem encaixadas.
- Verifique se a bateria está em perfeito estado e não mostra sinais de vazamento.
- Verifique se a lanterna opcional e o suporte apresentam algum dano.
- Verifique se o cabo de segurança opcional da câmara apresenta sinais de fraqueza ou danos.
- Verifique todos os contatos da bateria. Os contatos devem estar limpos e sem danos. Os contatos com mola devem estar retos e se movimentar sem ficarem presos.

Se algum componente solto, desgastado ou danificado for encontrado, retire a câmara térmica **EAGLE ATTACK** de serviço e marque-a para reparo por pessoal autorizado.

Inspeccione regularmente o SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK para verificar se apresenta componentes gastos ou danificados.

- Verifique se todos os elementos de fixação e instalação estão presentes e apertados.
- Verifique todos os contatos da bateria. Os contatos devem estar limpos e retos. Os contatos com mola devem estar retos e se movimentar sem ficarem presos.
- Verifique a carcaça do suporte e base para ver se há rachaduras ou outros danos.
- Verifique as duas (2) cintas de retenção para ver se há rasgos ou rachaduras que possam fazer com que falhem.
- Verifique se todas as conexões elétricas estão bem presas e devidamente protegidas.

Se algum componente solto, desgastado ou danificado for encontrado, retire o SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK de serviço e marque-o para reparo por pessoal autorizado.

Se encontrar algum dano que esteja além do escopo dessas instruções, entre em contato com um centro de assistência técnica autorizado da SCOTT Safety para obter assistência.

### **CUIDADO**

**INSPECIONE REGULARMENTE A CÂMERA TÉRMICA E O SISTEMA DE CARGA EAGLE ATTACK PARA VERIFICAR SE APRESENTAM COMPONENTES SOLTOS, GASTOS OU DANIFICADOS. SE QUALQUER DANO FOR NOTADO DURANTE A INSPEÇÃO, RETIRE A UNIDADE DE SERVIÇO E MARQUE-A PARA REPARO POR PESSOAL AUTORIZADO.**

## MANUTENÇÃO

### OBSERVAÇÃO

A CÂMERA TÉRMICA **EAGLE ATTACK** NÃO POSSUI PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO USUÁRIO, EXCETO CONFORME DESCRITO NESTE MANUAL. TODOS OS PROBLEMAS DE OPERAÇÃO DEVEM SER ENCAMINHADOS PARA UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADO DA SCOTT SAFETY PARA REPARO.

Se a lente for danificada, deve ser substituída pela lente de reposição, SCOTT PN 31000409. Consulte a seção TROCA DALENTE destas instruções para mais detalhes.

### CUIDADO

**SE ALENTE ESTIVER DANIFICADA OU AUSENTE, NÃO TOQUE NALENTE INTERNA. TROQUE ALENTE ASSIM QUE POSSÍVEL. NÃO PERMITA A ENTRADA DE SUJEIRA NEM DE QUALQUER MATERIAL ESTRANHO NA ÁREA DALENTE. A PRESENÇA DE SUJEIRA OU DANOS NESTA ÁREA PODE AFETAR O FUNCIONAMENTO DA CÂMERA.**

Descarte as baterias danificadas de acordo com as regulamentações ambientais federais, estaduais e locais para baterias de íons de lítio. Não jogue fora baterias danificadas como lixo comum.

### ATENÇÃO

**DESCARTE AS BATERIAS DANIFICADAS DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES AMBIENTAIS FEDERAIS, ESTADUAIS E LOCAIS. NÃO JOGUE FORA BATERIAS DANIFICADAS COMO LIXO COMUM. O MANUSEIO INCORRETO DA BATERIA PODE RESULTAR EM LESÕES GRAVES.**

Se encontrar algum dano que esteja além do escopo dessas instruções, entre em contato com um centro de assistência técnica autorizado da SCOTT Safety para obter assistência.

## LIMPEZA

A câmera térmica **EAGLE ATTACK** é selada de fábrica para proteger os componentes óticos e eletrônicos contra sujeira e umidade. A câmera deve ser limpa quando necessário com um pano umedecido com uma solução de detergente suave e água. **NÃO SUBMERJA A CÂMERA.**

### CUIDADO

**NÃO SUBMERJA A CÂMERA PARA LIMPÁ-LA. O CORPO DA CÂMERA É RESISTENTE À UMIDADE, MAS NÃO É SUBMERSÍVEL. USE UM PANO ÚMIDO, COMO DESCRITO ACIMA, PARA LIMPAR A PARTE EXTERNA DA CÂMERA. A IMERSÃO PODE AFETAR O FUNCIONAMENTO DA CÂMERA.**

## ARMAZENAMENTO

Guarde a câmera térmica **EAGLE ATTACK** em seu estojo para transporte ou deixe-a no carregador quando não estiver em uso.

Se for guardar a câmera térmica **EAGLE ATTACK** durante um período prolongado de tempo, retire a bateria da unidade para evitar danos nos terminais.

## PEÇAS DE REPOSIÇÃO

Estas substituições devem ser feitas em uma área de trabalho limpa. Limpe a câmara térmica **EAGLE ATTACK** segundo as instruções fornecidas na seção de **MANUTENÇÃO** destas instruções. Certifique-se de que a câmara esteja desligada antes de iniciar qualquer trabalho. Após a realização de qualquer serviço, como descrito nestas instruções, verifique o funcionamento da câmara de acordo com a seção **COMO USAR A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK** destas instruções antes de colocar a câmara novamente em uso.

### **SUPORTE DE BATERIA E CLIPE**

O clipe na bateria e a presilha de fixação da bateria correspondente no cabo da câmara podem ser substituídos.

#### **PRESILHA DE FIXAÇÃO DA BATERIA (PN 31001912)**

A presilha de fixação da bateria, PN 31001912, pode ser substituída da seguinte maneira:

1. Remova a bateria e coloque-a de lado.
2. Para remover a presilha de fixação da bateria do cabo da câmara, use uma chave de fenda comum para remover os dois parafusos que prendem a presilha. Veja a FIGURA 18.

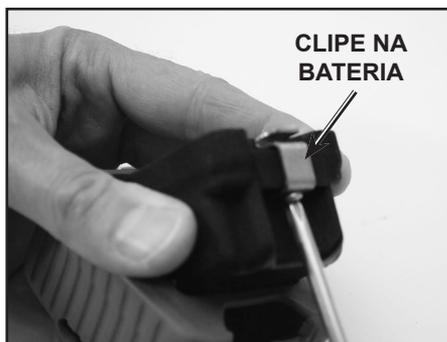


**FIGURA 18**

3. Para instalar uma nova presilha, alinhe os dois parafusos e aperte firmemente. **NÃO APERTE DEMAIS!**

#### **CLIQUE DA BATERIA (PN 31001913)**

1. Para remover o clipe da bateria, PN 31001913, levante com cuidado uma borda do revestimento de proteção da bateria, PN 31001916, e empurre a proteção para baixo para expor o parafuso que prende o clipe da bateria. Use uma chave de fenda Phillips para remover o parafuso. Veja a FIGURA 19.



**FIGURA 19**

2. Instale o novo clipe e aperte bem o parafuso. **NÃO APERTE DEMAIS!** Estique o revestimento de proteção da bateria de volta sobre a borda da bateria e em torno do clipe da bateria.

## **REVESTIMENTO DE PROTEÇÃO DA LENTE**

O revestimento de proteção da LENTE, PN 31001914-XX, (o número de extensão -XX indica a cor da proteção) se estica para se encaixar em torno do lado da lente do corpo da unidade.

1. Para remover o revestimento de proteção da LENTE, levante com cuidado uma borda da proteção até que o revestimento seja solto do flange da lente.
2. Para reinstalar, posicione o revestimento de proteção da LENTE com a palavra "TOP" voltada na direção do topo do corpo da câmera e as duas partes planas acima e abaixo da lente. Veja a FIGURA 20.



**FIGURA 20**

## **REVESTIMENTO DE PROTEÇÃO DA TELA / PROTETOR ANTIREFLEXIVO**

O revestimento de proteção da TELA, PN 31001915-XX, (o número de extensão -XX indica a cor da proteção e/ou a versão do protetor antireflexivo) se estica para se encaixar em torno do lado da tela do corpo da unidade.

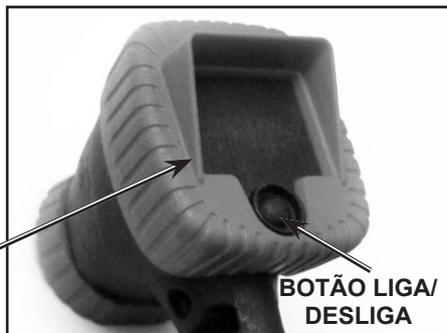
1. Para remover o revestimento de proteção da TELA, levante com cuidado uma borda da proteção até que o revestimento seja solto do corpo da unidade. Observe que existem quatro linguetas em torno do perímetro da corpo da unidade que devem estar alinhadas com os quatro recortes na parte de dentro do revestimento de proteção da TELA.
2. Para reinstalar o revestimento de proteção da TELA, posicione-o de modo que o entalhe do botão liga/desliga se alinhe com o botão liga/desliga. Veja a FIGURA 21.



**FIGURA 21**

3. Estique a extremidade traseira do revestimento de proteção da TELA em torno da tela até que a abertura da tela fique bem encostada na tela. Veja a FIGURA 22.

ENCOSTADO NA TELA



**FIGURA 22**

## **TROCA DA LENTE**

A lente de germânio na frente da câmera é essencial para proteger os mecanismos internos da câmera contra umidade e sujeira. Se a lente for quebrada, deve ser substituída assim que possível.

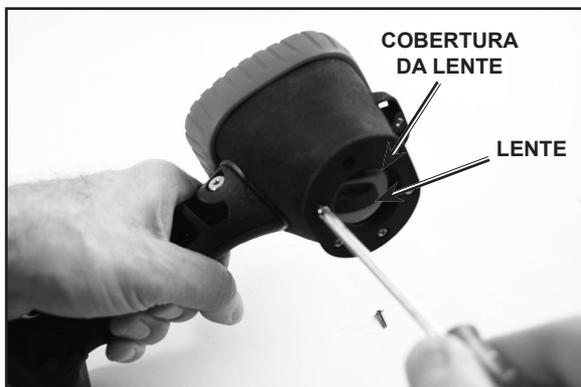
### **CUIDADO**

**USAR UMA CÂMERA COM UMA LENTE QUEBRADA PODE PERMITIR A ENTRADA DE UMIDADE, SUJEIRA OU MATERIAL ESTRANHO NA LENTE INTERNA OU NOS COMPONENTES ELETRÔNICOS DA CÂMERA. A PRESENÇA DE SUJEIRA, UMIDADE OU DANOS NESTA ÁREA PODE AFETAR O FUNCIONAMENTO DA CÂMERA.**

Se a lente for danificada, pode ser substituída pela lente de reposição, PN 31000409. A troca deve ser feita em uma área de trabalho limpa. Certifique-se de que a câmera esteja desligada antes de iniciar qualquer trabalho. Limpe a câmera térmica **EAGLE ATTACK** segundo as instruções fornecidas na seção de MANUTENÇÃO destas instruções.

Troque o conjunto da lente da seguinte maneira:

1. Para remover o revestimento de proteção da LENTE, levante com cuidado uma borda da proteção até que o revestimento seja solto da cobertura da lente.
2. Usando uma chave de fenda Phillips número 1, remova os seis (6) parafusos que prendem a cobertura da lente, PN 31001890. Veja a FIGURA 23. Retire a cobertura da lente.



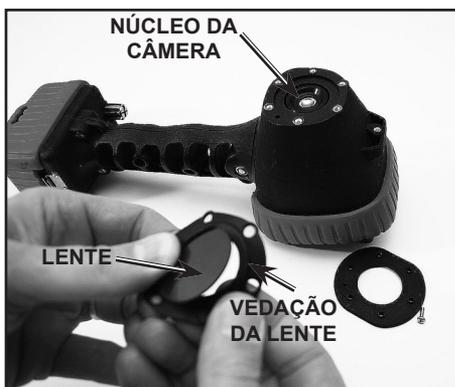
**FIGURA 23**

3. Retire a lente velha e a vedação da lente, PN 31001891. Não toque na lente interna.

### **CUIDADO**

**QUANDO A CÂMERA ESTIVER SEM A LENTE, NÃO TOQUE NA LENTE INTERNA. NÃO PERMITA A ENTRADA DE SUJEIRA NEM DE QUALQUER MATERIAL ESTRANHO NA ÁREA DA LENTE. A PRESENÇA DE SUJEIRA OU DANOS NESTA ÁREA PODE AFETAR O FUNCIONAMENTO DA CÂMERA.**

4. Encaixe a vedação da lente em torno da lente nova PN 31000409, como mostrado na FIGURA 24.



**FIGURA 24**

5. Coloque a nova lente e a vedação da lente na parte da frente da câmera, com o lado da lente para dentro primeiro. Alinhe os seis orifícios na vedação com os orifícios no corpo da unidade. Certifique-se de que a vedação esteja plana, sem dobras ou rugas. Certifique-se também de que o orifício de alinhamento do pino esteja bem posicionado. Veja a FIGURA 25.



**FIGURA 25**

6. Coloque a cobertura da lente sobre a vedação da lente com o pino de alinhamento no orifício de alinhamento do pino e alinhe os seis orifícios na cobertura com os orifícios na vedação e no corpo da unidade.
7. Recoloque os seis (6) parafusos. Aperte os parafusos com um torque de 6 a 8 libras polegadas. Use um padrão alternado para garantir pressão homogênea sobre a vedação. **NÃO APERTE DEMAIS!** O aperto excessivo pode danificar o corpo da unidade, a cobertura da lente ou a vedação.
8. Reinstale o revestimento de proteção da LENTE com os dois parafusos planos posicionados acima e abaixo da lente. Veja a FIGURA 18.
9. Verifique o funcionamento da câmera de acordo com a seção **COMO USAR A CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK** destas instruções antes de colocar a câmera novamente em uso.

### **PEÇAS DE REPOSIÇÃO ADICIONAIS**

Caso tenha dúvidas relacionadas a outras peças de reposição ou acessórios, entre em contato com o distribuidor autorizado da SCOTT, ou entre em contato com a SCOTT em 1-800-247-7257 (ou 1-704-291-8300 fora dos Estados Unidos continental) ou acesse nosso website em [www.scottsafety.com](http://www.scottsafety.com).

**SCOTT SAFETY**  
**GARANTIA LIMITADA**  
**DA CÂMERA TÉRMICA EAGLE ATTACK**

A SCOTT Safety (SCOTT) garante que a câmera térmica **EAGLE ATTACK** está livre de defeitos de fabricação e materiais por um período de dois (2) anos a partir da data de expedição pela SCOTT. A obrigação da SCOTT no âmbito desta garantia está limitada à troca ou reparo, a critério da SCOTT, do PRODUTO ou componentes que apresentarem defeito de fabricação ou materiais.

Somente a SCOTT ou, quando instruídos pela SCOTT, agentes autorizados da SCOTT, têm autorização para cumprir as obrigações previstas na garantia. Esta garantia não se aplica a defeitos nem a danos causados por qualquer alteração ou reparo do PRODUTO feito pelo proprietário ou terceiros, a não ser que expressamente permitido pelos manuais dos produtos da SCOTT ou por autorização por escrito da SCOTT. Para ser atendido no âmbito desta garantia, e como condição precedente a qualquer obrigação da SCOTT, o comprador deve enviar tais produtos à SCOTT, a um distribuidor autorizado da SCOTT ou a um centro de assistência técnica autorizado da SCOTT. Todo produto devolvido à SCOTT deve ser enviado para:

“SCOTT Safety”  
(Attn: Warranty Claim Dept.)  
4320 Goldmine Road  
Monroe, NC 28110

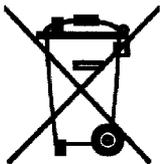
Esta garantia não se aplica a qualquer mau funcionamento ou danos ao PRODUTO que resultem de acidente, alteração, uso impróprio ou abuso.

ESTA GARANTIA É OFERECIDA EM LUGAR DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, ENTRE OUTRAS, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE ACEITAÇÃO NO MERCADO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. ALÉM DISSO, A SCOTT RENUNCIA EXPRESSAMENTE A QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES QUE ESTEJAM DE QUALQUER MANEIRA RELACIONADOS À VENDA OU AO USO DOS PRODUTOS DA SCOTT, E NENHUMA OUTRA FIRMA OU PESSOA ESTÁ AUTORIZADA A ASSUMIR TAL RESPONSABILIDADE.





*A Tyco International Company*



SCOTT Safety  
Monroe Corporate Center  
PO Box 569  
Monroe, NC 28111  
Telephone 1-800-247-7257  
FAX 1-704-291-8330  
[www.scottsafety.com](http://www.scottsafety.com)

Europa: Reino Unido  
SCOTT Safety  
Pimbo Road, West Pimbo  
Skelmersdale, Lancashire  
WN8 9RA, Inglaterra  
Tel: +44 (0)1695 711711  
Fax: + 44 (0)1695 711772  
Email: [scottintuk@tycoint.com](mailto:scottintuk@tycoint.com)  
[www.scottint.com](http://www.scottint.com)